

# TEATRO BREVE DEL SIGLO DE ORO

## EL SUEÑO DEL PERRO

**Luis Quiñones de Benavente**

Versión de ERNESTO DE DIEGO

### PERSONAJES

JULIO  
SANCHA  
MARICANDIL  
PEDRO ALONSO  
JUANA  
UN HOMBRE.

ENTRA JULIO.

**JULIO.**

¡Doña Sancha, doña Sancha!  
¿Dónde está la mi amada?

**SANCHA.**

¡Silencio!, que soy casada.

**JULIO.**

¿Que casada es usted?

**SANCHA.**

Si no lo fuera,  
¿qué me faltara a mí?

**JULIO.**

Si tal supiera  
no entrara sin haberme prevenido;  
mas si al punto me voy, poco hay perdido.

**SANCHA.**

¡Tenle, Maricandil, que trae cadena!

**MARICANDIL.**

Aguarde, señor don Julio. Sancha amiga,  
ya está acá: si viniere tu marido  
haz aquello que sabes.

**SANCHA.**

¿Y es esa cosa  
en que puedo de todos confiarme?

**MARICANDIL.**

Amiga, el señor Julio es caballero,  
y si da palabra de callarlo  
antes sabrá morir que confesarlo;  
yo voy mientras habláis a la ventana,  
a estar de centinela.

**JULIO.**

¡Candil mía!,  
No eres ya mi candil, sino mi día.

**MARICANDIL.**

Para que yo por ti, Julio, interceda,  
basta que tengas nombre de moneda.

**JULIO.**

Agora dime, Sancha de mis ojos  
qué has de hacer si viene tu marido,  
porque es bien que me coja apercebido.

**SANCHA.**

No me atrevo a fiar cosa tan grave...

**JULIO.**

No me conoces bien, ¡desconfianza del secreto!  
Aunque importe un mundo entero,  
te empeño yo la fe de caballero.

**SANCHA.**

¡Ay, que propio!

**JULIO.**

¿Qué es propio?

**SANCHA.**

Sólo tienen  
ya la fe que empeñar los caballeros;  
más usan tanto no desempeñalla,  
que una blanca sobre ella no se halla.

**JULIO.**

Satíricas.

**SANCHA.**

Verdades.

**JULIO.**

¡Esa es otra!

Acaba, Sancha; ya de mí confía.

**SANCHA.**

Ahora yo me resuelvo a declarallo;  
que no es culpa sabello, sino usallo.  
Yo sé un hechizo que convierte un hombre  
en perro, en gato, en tigre, en mono, en ciervo...

**JULIO.**

En ciervo yo lo creo, no lo dudo.

**SANCHA.**

¿No sabes lo que un tiempo Circe pudo  
que con una varilla convertía  
los hombres en las bestias que quería?  
Y Medusa, ¿no es cierto que dejaba  
vuelto en mármol el hombre que la miraba?  
Pues yo sé más que entrambas, y si acaso  
viniese mi marido, y no tuviese  
otro remedio, viera la experiencia.

**JULIO.**

(¡Por Dios, que hallé remedio a mí dolencia,  
y si este hechizo aprendo a doña Juana  
podré ver sin temor a su marido;  
albricias desta nueva amor te pido!  
Más, ¿si me quedo siempre vuelto en bestia?)

**SANCHA.**

¡Bueno es esto! Con palabras hago  
el hechizo, y con ellas lo deshago.

**MARICANDIL.**

¡Tu marido, Sancha!

**SANCHA.**

¿Mi marido?

Váyase, señor Julio.

**MARICANDIL.**

¡No es posible,  
que ya está a la puerta!

**SANCHA.**

Cierta es mi muerte.

**MARICANDIL.**

Del hechizo es forzoso aquí valerte.

**SANCHA.**

¡Las puertas quiebra!

**MARICANDIL.**

Pues abrevia el caso.

**SANCHA.**

Póngase a cuatro pies, convertirelo... en perro.

**JULIO.**

¿Puede haber en eso yerro?  
No me dé su marido pan de perro.

**SANCHA.**

A mí me va la vida y me aseguro.

**MARICANDIL.**

Acaba, Sancha, pues; va de conjuro.

**SANCHA.**

Vuelva la cara allá.

**MARICANDIL.**

Bien la ha tragado)

**PEDRO ALONSO (fuera)**

¡Abran aquí! ¿No hay gente en esta casa?

**MARICANDIL.**

Ya voy, señor don Pedro. Aguarde un poco  
que estamos ocupadas.

**SANCHA.**

Esto es hecho.

**MARICANDIL.**

¡Ay, que perro tan propio! ¡Diablo eres!

**JULIO.**

Digo que son demonios las mujeres.

**MARICANDIL.**

Oye, que presto ladra.

**SANCHA.**

Abre al momento.

**JULIO.**

¡Bueno es que ladro cuando hablar intento!  
¡Por Dios, que va de veras!

**PEDRO ALONSO.**

¿Han de estarse  
diez años en abrir? ¿Qué perro es éste?

**SANCHA.**

Entrósenos aquí y andaba suelto;  
y así, porque al abrirte no se fuera,  
me detuve en cogerlo antes que abriera.

**PEDRO ALONSO**

¡Por Dios que es lindo el perro! Y es muy braco.

**SANCHA.**

Guarda que muerde.

**PEDRO ALONSO.**

¿A tu señor, bellaco?

**SANCHA.**

Debe ser muy amigo de mujeres.

**JULIO.**

No morderé otra vez.

**SANCHA.**

¡Cómo se queja!

**PEDRO ALONSO.**

¡Qué lindas lanas tiene! Más, ¿no hallaste  
otra sogá peor que la cadena?

**SANCHA.**

Estaba a mano y yo deprisa...

**PEDRO ALONSO.**

¡Bueno!  
¿A un perro que es arisco y es ajeno?  
¿Quieres que se te vaya, y de ese modo  
perder el perro y la cadena y todo?

**SANCHA.**

No hará.

**PEDRO ALONSO.**

¿No hará? ¡Qué boba, que pandera!  
Y en yéndose dirá: ¡Quién tal creyera!  
Atado puede estar con esta banda,  
mientras voy a comprar una de hierro.

**SANCHA.**

Como quieras.

**PEDRO ALONSO.**

No es muy bobo el perro. SALE.

**JULIO.**

¡El engaño ha sido cierto!

**SANCHA.**

Maricandil, ve a ver si se ha ido.

**MARICANDIL.**

Estate tranquila que ha salido;  
y devuelve a don Julio condición.

**SANCHA.**

“Cómo deshace el sol la niebla oscura,  
deshaga Rincantón esta figura”

**JULIO.**

¿Hay más que hacer?

**SANCHA.**

No más.

**JULIO.**

Jurarte puedo  
que voy loco de alegría.

**SANCHA.**

Yo lo creo.

**JULIO.**

(Voite al momento a ver, dueña querida,  
pues con esto no temo a tu marido.)  
Con Dios, señoras. SALE.

**MARICANDIL.**

¡Ya se fue. Lindamente la ha tragado!

**SANCHA.**

Nunca Julio se vio tan agostado.

**PEDRO ALONSO. ENTRA.**

¿Fuese?

**SANCHA.**

Sí, y no del todo descontento.

**PEDRO ALONSO.**

Tampoco yo lo quedo con la presa.

**SANCHA.**

¿Que tal?

**PEDRO ALONSO.**

Ciento cincuenta escudos pesa.

**MARICANDIL.**

Hijos, no está hecho todo con ganallo.  
La gala del ganar es conservallo.

**SANCHA.**

Bien dice.

**MARICANDIL.**

Puesto que es Madrid tan grande,  
mudar nombres y barrio, Sancha mía,  
será como pasarnos a Turquía.

**PEDRO ALONSO.**

Eso ha de ser.

**MARICANDIL.**

Pues a la madrugada  
daremos lo que llaman cantonada.  
SALEN LOS TRES.

**JUANA. ENTRA.**

No sé si atreverme; amor es ciego  
y ya no puedo resistir su fuego.  
Las palabras no olvidaría.  
Las sé yo como el Ave María.  
¿Julio?

**JULIO. ENTRA.**

¿Mi bien?

**JUANA.**

¡Julio querido!

**JULIO.**

Luego que vi salir a tu marido  
gocé de la ocasión; demás que vengo  
Juana, en aquel hechizo confiado.

**JUANA.**

¿Es cierto?

**JULIO.**

¡Como cierto helo probado!  
¿Tomaste las palabras de memoria?

**JUANA.**

Cómo a la que v tanto en la historia.

**HOMBRE. FUERA.**

¡Abran aquí! ¡Abran presto!

**JUANA.**

¡Mi marido!

**HOMBRE. FUERA.**

Abran aquí. ¿Qué es esto?

**JUANA.**

Yo recelo que le vio entrar.

**JULIO.**

Pues al hechizo apelo:  
di presto las palabras.

**JUANA.**

“Niquis, nasis,  
rabudadan serán botraga tesa.  
Plutón y Proserpina, yo te pido  
que éste parezca perro a mi marido.”

**JULIO.**

Ya le puedes abrir.

**JUANA.**

Estoy turbada. ABRE.

**HOMBRE. ENTRA.**

Yo le vi entrar. Habraste detenido  
en esconderlo. ¿Qué es esto?

**JUANA.**

Un perro.

**HOMBRE.**

¿Perro? ¡Bueno, por Dios! ¿Pues ciego y loco  
me pretendéis hacer? ¡No es nada el yerro!  
¿Para engañarme le fingís perro?  
Adúlteros, tomad.

**JUANA.**

¡Ay, desdichada!

**JULIO.** Las palabras erraste, Sancha mía;

¡mal haya el hombre que en hechizos fia!

# LAS ACEITUNAS

**de Lope de Rueda**

Versión de Ernesto de Diego

PERSONAJES



TORUVIO  
MENCIGUELA  
ÁGUEDA  
ALOXÁ

**TORUVIO.**

¡Válame Dios y qué tempestad ha hecho desde el requebrajo del monte acá, que no pareció sino que el cielo se quería hundir y las nubes venir abajo! ¿Qué nos terná aparejado de comer la señora de mi mujer? ¡Así mala rabia la mate! ¡Mochacha Menciguela! ¡Águeda del Toruégano!

**MENCIGUELA**

¡Jesús, padre! ¿Y habéisnos de hundir la casa a voces?

**TORUVIO**

Mirá que pico, mirá que pico... ¿Y adonde está vuestra madre, señorita?

**MENCIGUELA**

Allá está en casa de la vecina, que le ha ido a ayudar a coser unas madejillas.

**TORUVIO**

¡Malas madejillas vengan por ella y por vos! Andad y llamadla.

**ÁGUEDA**

¿Qué? Seguro que venís de hacer una negra carguilla de leña.

**TORUVIO**

Sí; ¿carguilla de leña le parece a la señora? Juro al cielo que éramos yo y vuestro ahijado a cargalla y no podíamos.

**ÁGUEDA**

Ya, marido. ¡Y qué mojado que venís!

**TORUVIO**

Vengo hecho una sopa dagua. Mujer, por vida vuestra dadme algo de cenar.

**ÁGUEDA**

¿Y qué diablos os tengo de dar, si no tengo cosa alguna?

**MENCIGUELA**

¡Jesús, padre, y que mojada que venía aquella leña!

**TORUVIO**

Si, después dirá tu madre que es el alba.

**ÁGUEDA**

Corre, mochacha, adrézale un par de huevos para que cene tu padre, y hazle luego la cama. Seguro, marido, que no os habéis acordado de plantar aquel renuevo de aceitunas que rogué que plantásedes.

**TORUVIO**

¿Pues en qué me he detenido sino en plantalle como me rogaste?

**ÁGUEDA**

¿Seguro? ¿Y donde lo plantaste?

**TORUVIO**

Allí junto a la higuera breval, adonde, si se os acuerda, os di un beso.

**MENCIGUELA**

Padre, bien puede entrar a cenar, que ya está adrezado todo.

**ÁGUEDA**

Marido, ¿no sabéis lo que he pensado? Que aquel renuevo de aceitunas que plantastes hoy, de aquí a seis o siete años llevará cuatro o cinco fanegas de aceitunas, y que poniendo muchas más plantas, de aquí a veinticinco o treinta años, ternéis un olivar hecho y derecho.

**TORUVIO**

Eso es la verdad mujer, que no puede dejar de ser lindo.

**ÁGUEDA**

Mirad marido: ¿sabéis lo que he pensado? Que yo cogeré la aceituna, vos la acarrearéis con el asnillo, y Menciguela la venderá en la plaza. Y mira mochacha, que te mando que no la vendas a menos el celemín de a dos reales castellanos.

**TORUVIO**

¿Cómo a dos reales castellanos? ¿No ves que es cargo de conciencia y podemos pagar ante la justicia? Basta pedir catorce o quince dineros.

**ÁGUEDA**

Callad marido, que es el veduño de la casta de los de Córdoba.

**TORUVIO**

Pues aunque sea de la casta de los de Córdoba, basta pedir lo que tengo dicho.

**ÁGUEDA**

No me quebréis la cabeza. Mira mochacha que te mando que las des a menos de a dos reales castellanos.

**TORUVIO**

¿Cómo a dos reales castellanos? Ven acá mochacha: ¿a cómo has de pedir?

**MENCIGUELA**

A como vos quisiéredes padre.

**TORUVIO**

A catorce o quince dineros.

**MENCIGUELA**

Así lo haré, padre.

**ÁGUEDA**

¿Cómo “así lo haré, padre”? Ven aquí, mochacha: ¿a cómo has de pedir?

**MENCIGUELA**

A como mandárades, madre.

**ÁGUEDA**

A dos reales castellanos.

**TORUVIO**

¿Cómo a dos reales castellanos? Yos prometo que si no hacéis lo que os mando, que os tengo de dar más de doscientos correonazos. ¿A como has de pedir?

**MENCIGUELA**

A como decís vos, padre.

**TORUVIO**

A catorce o quince dineros.

**MENCIGUELA**

Así lo haré, padre.

**ÁGUEDA**

¿Cómo “así lo haré, padre”? Toma, toma y toma y haced lo que vos mando.

**TORUVIO**

Deja la mochacha.

**MENCIGUELA**

¡Ay, que me matan!

**ALOXIA**

¿Ques esto, vecinos? ¿Por qué maltratáis así a la mochacha?

**ÁGUEDA**

¡Ay, señor! Este hombre que quiere echar a perder mi casa, dando las cosas a menor precio; ¡unas aceitunas que son como nueces!

**TORUVIO**

Yo juro a los huesos de mi linaje que no son aún ni como piñones.

**ÁGUEDA**

Si son.

**TORUVIO**

No son.

**ALOXIA**

Señora vecina, entráos allá dentro, que yo lo averiguaré todo.

**ÁGUEDA**

Averigüe vecino, o póngase todo del quebranto.

**ALOXIA**

¿Dónde están las aceitunas? Sacaldas acá fuera, que yo las compraré, sean las que sean.

**TORUVIO**

Que no es de la manera que usted se piensa; que no están aquí las aceitunas, sino en el campo.

**ALOXIA**

Pues traedlas aquí, que yo las compraré todas al precio que justo fuere.

**MENCIGUELA**

A dos reales quiere mi madre que venda el celemín.

**ALOXIA**

Eso es muy caro.

**TORUVIO**

¿No le parece a vuestra merced?

**MENCIGUELA**

Y mi padre, a quince dineros.

**ALOXÁ**

Eso es más justo. Pero enséñeme una muestra dellas.

**TORUVIO**

¡Válame Dios, señor! Vuesa merced no me quiere entender. Hoy yo he plantado un renuevo de aceitunas, y dice mi mujer que de aquí a cinco o seis años tendrá cuatro o cinco fanegas de aceitunas; y que ella la cogería, yo la acarrease y la mochacha la vendiese, y que había que pedir dos reales por cada celemín; yo que no, y ella que si, y sobre esto ha sido la quistión.

**ALOXÁ**

¡Pues que graciosa quistión! Las aceitunas no están plantadas y ya ha llevado la mochacha “tarea” sobre ellas.

**MENCIGUELA**

¿Qué le parece?

**TORUVIO**

Anda hija, ponme la mesa, que yo prometo comprarte un vestido con las primeras aceitunas que se vendiesen.

**ALOXÁ**

Ahora, entraos allá dentro y poned paz con vuestra mujer.

**TORUVIO**

Adiós señor.

**ALOXÁ**

En esta vida vemos cosas que ponen espanto. Las aceitunas están recién plantadas, y ya han reñido por ellas. Cómo todo está tranquilo, razón será que de fin al entremés.

# EL BORRACHO

de Luis Quiñones de Benavente

Versión de Ernesto de Diego

## PERSONAJES

PÍCARO  
GALÁN  
HIJA  
BARBERA

### **GALÁN.**

Harapo, muladar de capa y gorra;  
dominguillo de toros, que en la plaza  
se compuso de un palo y una maza;  
barrendero de horno,  
más pícaro que noches de bochorno:  
¿Tú a enamorar te atreves mi barbera,  
con un vestido, que hecho salvadera  
parece hijo segundo  
que se ha ido a romper por ese mundo?

### **PÍCARO.**

El que no tiene barba ni la espera,  
¿para qué necesita de barbera?

**GALÁN.**

Mete mano, o por vida...

**PÍCARO.**

Ya la tengo metida.

**GALÁN.**

Desnuda la espada.

**PÍCARO.**

A las doncellas  
no las desnuda nadie sino ellas.

**GALÁN.**

Desabrigala, digo.

**PÍCARO.**

¿Qué más desabrigada que conmigo?

**GALÁN.**

La hija de esa vieja, esa barbera,  
es la que quiero yo.

**PÍCARO.**

Y la que a mí me quiera.

**GALÁN.**

¡Matarete!

**PÍCARO.**

Con menos baraúnda,  
que la que yo quiero es hija segunda.

**GALÁN.**

¿Qué segunda, si más de una no tiene?

**PÍCARO.**

¡Oh! ¡Qué tonto viene!  
¿A quien quiere?

**GALÁN.**

A su hija, que es mi diosa.

**PÍCARO.**

Yo a su bolsa, que es mucho más hermosa.

**GALÁN.**

Es como un ángel esta que yo adoro.

**PÍCARO.**

Vive Dios, que es estotra como un oro.

**GALÁN.**

Esta no habla con persona alguna.

**PÍCARO.**

Estotra, triste, no ve ni sol, ni luna.

**GALÁN.**

Encerrada la deja mi enemiga.

**PÍCARO.**

Pues a ésta la trae siempre consigo.

**GALÁN.**

¡Yo imagino sacalla!

**PÍCARO.**

Yo, queriéndola bien, pienso arañalla.

**GALÁN.**

¿De qué manera?

**PÍCARO.**

Venga, no se aflija;  
que la vieja perderá bolsa e hija.

**GALÁN.**

Vamos. ¡Ay, doña Inés, nada te asombre!

**PÍCARO.**

¡Ay doña Orosia, quien te hurtara el nombre.

SALEN GALÁN Y SOLDADO. ENTRAN LA VIEJA Y LA HIJA.

**VIEJA.**

Hija mía, las doncellas,  
quebrada la pierna en casa.

**HUJA.**

Eso es lo que yo no haré,  
aunque me quiebren entrambas.

**VIEJA.**

Echáreos mi maldición.

**HUJA.**

¡Soltárela yo!

**VIEJA.**

Picaña, no os lograréis.

**HUJA.**

Si no salgo,  
¿qué diablo mas mal lograda?

**VIEJA.**

Es un caballo sin rienda  
la mocedad.

**HUJA.**



Y las canas,  
una rienda sin caballo.

**VIEJA.**

No habéis de estar más en casa.

**HUJA.**

Sobre esto es el pleito.

**VIEJA.**

Ráida,  
esperad.

**HUJA.**

¡Miren que natas  
me daba, para esperar!

**VIEJA.**

La paciencia se me acaba.

**HUJA.**

Guardárala, pues en vida  
de mi padre tuvo tanta.

**VIEJA.**

¿Qué decís de mi paciencia?

**HUJA.**

Señora, que quien guarda, halla.

**VIEJA.**

¡Vive Cristo!

**HUJA.**

¡Ay, que confiesa  
mi madre!

**VIEJA.**

¿Yo, descarada?

**HUJA.**

¿No dice que vive Cristo,  
y ahora h un año lo negaba?

**VIEJA.**

¡Calla, que me desbautizas!

**HUJA.**

¿Yo, señora? Usted lo estaba;  
no me eche la culpa a mí.

ENTRAN EL PÍCARO Y EL GALÁN, HACIENDO ESTE MUCHAS CORTESÍAS.

**GALÁN.**

Paz sea en aquesta casa.

**PÍCARO.**

¿Qué es paz?... y todas las paces

que hay desde la paz de Francia  
a la calle de la paz;  
aunque cuando está mojada  
no tienen paz con sus huesos...  
Cuanto y más con los que pasan.

**VIEJA.**

Pacíficos caballeros,  
¿qué quieren?

**PÍCARO.**

Mi camarada  
viene a esperarme, y yo quiero  
deshacerme de esta barba,  
que no necesito della.

**VIEJA.**

Daca recaudo, muchacha.  
SALE LA HIJA.  
Señor, ¿quien es este hidalgo?

**GALÁN.**

Don Terlimín de la Casca,  
tan liberal, que lo es mucho;  
cuando la barba le haga  
le dé un doblón y dos  
mientras se la repasa.

**VIEJA.**

¡Tararira! ¡Con qué pié  
he salido esta mañana!  
ENTRA LA HIJA

**HIJA.**

Aquí está todo el recaudo.

**VIEJA.**

¡Hija mía de mi alma!  
De ventura somos.

**HIJA.**

¿Como?

**VIEJA.**

Daca los paños y calla;  
que esta barba ha de valerme  
más de doscientos en plata.

**HIJA.**

¿Y quien se los da?

**VIEJA.**

El señor  
don Terlimín de la Casca.

LA VIEJA PIDE QUE SE SIENTE AL PÍCARO Y LE COLOCA LOS PAÑOS. MIENTRAS EL GALÁN SE APARTA A HABLAR CON LA HIJA, LA VIEJA ECHA AGUA EN LA BACÍA.

**GALÁN.**

Disimula amiga Inés;  
que todo esto ha sido traza  
para verte y para hablarte.

**PÍCARO.**

¿Qué ha echado, señora?

**VIEJA**

Agua.

**PÍCARO.**

¿Al enemigo me entregas,  
traidora? ¡Aquí, que me matan!

**GALÁN.**

¿Qué es esto?

**HIJA.**

Madre, ¿qué ha hecho?

**VIEJA.**

¡Qué sé yo!

**PÍCARO.**

¡No es casi nada!  
Agua me ha echado.

**VIEJA.**

Es de rosas.

**PÍCARO.**

A la botica a gastalla.  
Envíe usted por vino  
que todo entrará en la paga.

**VIEJA.**

Inesica.

**HIJA.**

¿Señora mía?

**VIEJA.**

Trae vino y ven en volandas.

**PÍCARO.**

Mientras viene el vinillo,  
¿Hay en esta casa una guitarra?

**VIEJA.**

¿Qué barbera está sin ella?  
Pero la nuestra está estropeada.

**PÍCARO.**

Es igual. Diré con garra.  
“En el riñón de la corte,  
que no en el hígado o bazo,  
a la boca de un tintillo  
que los ojos pone blancos,  
estaba la bien guardada  
vinosamente llorando  
soga a sogá, que hilo a hilo  
fuera un jarifo llanto.  
Con la hermana entretenida,  
a su madre estaba dando  
quien a una dorada ninfa  
ha de sacar de un encanto  
con cinco soldados, como  
los dedicos de la mano;  
a ti te lo digo hijuela,  
entiéndelo tu morlaco.  
Gatos hay que sin favor  
alcanzan con un arañó  
de la más honda despensa  
el más costoso bocado.  
Gozques hay que a perros viejos,  
aunque estén más en el caso,  
le hacen soltar la presa,  
y ellos se quedan aullando;  
a ti te lo digo hijuela,  
entiéndelo tu, morlaco.

ENTRA LA HIJA CON EL VINO.

**VIEJA.**

Señores, yo me estuviera  
oyendo recitar un año.

**HIJA.**

El vino.

**PÍCARO.**

La voz del ángel.

**HIJA.**

Pues a fe que es de lo caro.

**PÍCARO.**

Eche, que mientras trabaja  
e quiero contar un caso  
que me sucedió en un cerco.

LA VIEJA ECHA VINO EN LA BACÍA.

**VIEJA.**

¡Oh! Cómome yo las manos por un cuento.  
Oye, galán, eche por esotro lado,  
aunque rodee un poquito,  
que hay por ahí malos pasos.

MIENTRAS VA A APARTARLOS, EL PÍCARO SE BEBE EL VINO.

**GALÁN.**

Perdone usted.

**VIEJA.**

¿Y el vino?

**PÍCARO.**

¿Soy yo su padre o su hermano  
que me pregunta por él?  
Eche usted otro trago  
que todo entrará en la paga.

**VIEJA.**

Algo vio y vertiolo de asco.  
Echémosle otro más limpio.  
¿Qué es esto?

**GALÁN.**

Estoila mirando  
las rayas.

**VIEJA.**

Pues no las mire.

**HUJA.**

Sí, señora, que es matemático.

**VIEJA.**

Más temática soy yo.  
Apartaos.  
Usted perdone el espacio.  
Y ahora, ¿qué se hizo del vino?

**PÍCARO.**

Debe de estar horadado  
el suelo de la bacía.

**VIEJA.**

¡Qué bacía ni que horado!

**PÍCARO.**

Todo ha de entrar en la paga:  
vuelque usted el jarro.

**VIEJA.**

Vuélcole, y mientras le afeito,  
el cuento vaya.

**PÍCARO.**

De grado.  
En la torre de Babel,  
junto a Medina del Campo,

a una dama hermosa y rica  
en el pozo Airón la echaron.  
Nunca más salió a ver la luz;  
y lastimados del caso,  
pretendieron cierto día  
sacarla cinco soldados.  
Entraron dos a por ella;  
más estaba tan abajo,  
que alcanzarla no pudieron.  
Pero los tres que quedaron...

LA VIEJA SIENTE QUE LA ESTAN HURGANDO EN LOS FALDONES.

¡Qué bien hecho está el faldón!  
A fe que era oficialazo  
quien lo hizo.

**VIEJA.**

Es lindo sastre,  
pero siga usted contando  
que es gustoso el cuento.

**PÍCARO.**

Digo  
que los dos, desesperados,  
metieron los tres de ayuda.  
METE MANO Y SACA LA BOLSA.

**VIEJA.**

¿Sacáronla?

**PÍCARO.**

La sacaron.

**VIEJA.**

¡Vive Cristo que me huelgo!

**PÍCARO.**

Yo y todo con ser un asno.  
SE BEBE TODO EL VINO, SE PONE LA BACÍA EN LA CABEZA Y FÍNGESE BORRACHO.

**VIEJA.**

¿Qué hace?

**PÍCARO.**

Bebo para el susto  
desta dama que he sacado.  
-Mientes, que yo la saqué.-  
No, sino yo, y van dos cuartos.  
-Señores, con menos brega,  
que parecemos borrachos.  
-Pues ¿para eso me empujas,  
hijo de un grande bellaco?  
Si no viera que eras clérigo  
te diera treinta mil palos.

-¡Voto a Cristo! Tenle allá.  
Jesús, que calor me ha entrado.  
Señora, quite esas luces  
que nos estamos asando.  
¿Dónde cruza tanta gente?  
Y, ¿qué procesión de gatos  
es la que va por allí?

CÁESE.

**VIEJA.**

Muy bellaca cuenta ha dado  
el señor don Terlimín  
de la Casca, de sus cascos.

**GALÁN.**

Nunca tal le ha sucedido.

**PÍCARO.**

Dormirme quiero; hablen bajo,  
que soy ligero de sueños.

**GALÁN.**

Váyame a buscar un hombre  
que le lleve, que entre tanto  
yo le daré a su hija cien reales.

**VIEJA.**

Voy volando. SALE.

**PÍCARO.**

¿Fuese?

**GALÁN.**

Ya se ha ido.

**PÍCARO.**

Pues  
nosotros también nos vamos.

**GALÁN.**

¿Y la bolsa?

**PÍCARO.**

Va en mi seno.  
¿Y la dama?

**GALÁN.**

Va a mi lado.

SALEN.

**VIEJA. DESDE DENTRO.**

No hay quien le quiera llevar.  
ENTRA. ¡Hola!  
¿A quien digo? Esto es malo.

¡Inesilla! Inés voló.  
Voy a por mi navaja y un buen palo;  
que he de ser borrachicida,  
si los siguiese hasta El Cairo. SALE.  
ENTRAN LOS TRES EMBOZADOS.

**HUJA.**

¡Aprisa señores míos,  
que nos vienen alcanzando!  
ENTRA LA VIEJA.

**VIEJA.**

¡Esperad canalla vill!  
¿Qué digo? Gente de bien,  
¿han pasado por aquí  
dos hombres y una mujer?

**HUJA.**

No. Nosotros vamos de fiesta.

**VIEJA.**

Espérense un poco, amigos;  
que dos de a ocho daré  
porque a buscarlos me ayuden.  
ECHA MANO A LA FALDRIQUERA Y NO HALLA LA BOLSA.  
¡Jesús! Aquí los eché.  
Vaya con el diablo la hija;  
más la bolsa... moriré.  
Dentro tenía doscientos.  
¡Ladrones, tantos palos os den!  
Ya os conozco. Aquí moriréis.

**TODOS.**

¡¡¡Perdón!!!

**VIEJA.**

Juro a Dios que lo merece  
el sonecillo y la voz;  
más vuélvanme hija y bolsa.

**HUJA.**

Ya soy casadita yo.

**PÍCARO.**

Ya está algo gastadita.

**VIEJA.**

Va de son:  
y calentáreme al fuego  
que mi codicia encendió.



# **LA GENEROSA PALIZA**

**de Lope de Rueda.**

Versión de Ernesto de Diego

## **PERSONAJES**

DALAGÓN  
PANCORVO  
**PERIQUILLA**  
TOMASA  
GUILLERMILLO

**DALAGÓN**

¡Que sea verdad esto, ribaldo tacaño!

**PANCORVO**

Sí. Si pienso que será, pues vuestra merced lo dice.

**DALAGÓN**

En fin, que verdad es.

**PANCORVO**

¿Lo qué, señor?

**DALAGÓN**

¿Lo qué diz qué? Comerte la libra de los turrone de Alicante, que estaban encima del escritorio.

**PANCORVO**

Eso, no.

**DALAGÓN**

En fin, ¿que miento?

**PANCORVO**

Yo no digo que miente, sino que no es verdad.

**DALAGÓN**

¿Que no? Espera un poco.

**PANCORVO**

¡Ah!, paso, señor; que yo le diré quién se los ha comido.

**DALAGÓN**

Veamos quien; acabemos.

**PANCORVO**

Vuestra merced ha de saber que yo no; que yo... que... ¿Cómo se llama? ¿Como se dice? Desvíese un poco de la puerta, porque no nos oiga nadie, que Periquilla los ha traspuesto.

**DALAGÓN**

¿Seguro de lo que dices?

**PANCORVO**

Sin falta; porque yo se ques gran comedora de turrone. Mochacha que se los come sin pan delo a la gracia de Dios.

**DALAGÓN**

¡Periquilla!

**PERIQUILLA**

¿Quien llama?

**PANCORVO**

Salí acá, Periquilla; el señor es, que os quiere hablar en secreto.

**PERIQUILLA**

¿Qué manda?

**DALAGÓN**

¿Qué mando? ¡Tomos, doña bellaca, golosa!

**PERIQUILLA**

Señor, ¿por qué me da?

**PANCORVO**

Lleváos eso entretanto que lo sepáis.

**PERIQUILLA**

¡Válame Dios, señor! ¿No sabremos por qué me dio?

**DALAGÓN**

Porque os comisteis...

**PANCORVO**

Si, por eso, porque os engolisteis...

**DALAGÓN**

¡Calla tu! Porque os comisteis una libra de los turronec de Alicante que estaban encima del escritorio.

**PERIQUILLA**

¿Yo? ¿Quien lo dice?

**DALAGÓN**

Este.

**PERIQUILLA**

¿Tu lo dices?

**PANCORVO**

Yo lo dije; pero no creo que sea Periquilla señor, porque es honrada moza y no tiene menos que valer. Errado me, pecador de mí, que por decir... Tomasilla dije Periquilla.

**PERIQUILLA**

En fin, que tu yerro había de caer sobre mis espaldas.

**PANCORVO**

Calla hermanica, ten paciencia, que algún día pagaré quizá por ti.

**DALAGÓN**

Anda, pues, llama a la Tomasilla.

**PANCORVO**

¡Tomasilla!

**TOMASA (DENTRO)**

¿Qué quieres, Pancorvo? Aguarda un poco.

**PANCORVO**

Creo que se los está comiendo; llámela vuestra merced.

**DALAGÓN**

¡Tomasa!

**TOMASILLA**

¿Qué mandáis, por la salud que Dios os de? ¡Por los clavos de Cristo! ¿Qué es esto, señor; qué os debo? ¿Por qué arremetéis contra mí?

**PANCORVO**

Dele señor, dele... no pare, adelante; una primera, otra por mí, que bien lo meresce.

**TOMASILLA**

¿No me diréis, si fuera posible, por qué me habéis sacudido las costillas?

**DALAGÓN**

Porque os habéis comido los turrone de Alicante.

**TOMASILLA**

¡Jesús, Jesús! ¡Santa Bárbara! ¿Yo turrone?

**DALAGÓN**

Si, tu, turrone dencima del escritorio.

**TOMASA**

¿Y quien se lo ha dicho?

**PANCORVO**

Yo se quien lo ha visto.

**TOMASILLA**

¡Por san Dios que tu mientes, deslenguado; que yo no me he comido los turrone del escritorio! ¿Y dices que lo has visto? ¡Por amor del cielo!

**PANCORVO**

No, no creo que es ella, pues lo jura. Perdona Tomasa.

**TOMASILLA**

¿Ahora me dices perdona, ganapanajo? ¿Paréscete los palos vana consecuencia?

**PANCORVO**

¿Deso te enojas? Antes te debes holgar por ello.

**TOMASILLA**

¿Y por qué me he de holgar?

**PANCORVO**

Porque ternás anticipado el recibo para cuando al señor algo le debieres.

**TOMASILLA**

Toma tu tal recibo, pues vuestra es la causa.

**DALAGÓN**

Acabemos ya. Pues dices que ninguna de estas dos se los ha comido, sepamos quien se los comió; salgan esos turrone; si no, yo te los sacaré de las costillas.

**PANCORVO**

No me perturbe vuestra merced, que yo se lo diré punto por punto; espere, yo pienso justa mi conciencia... Ven acá, Tomasilla.

**TOMASILLA**

¿Para qué me quieres?

**PANCORVO**

Paréscete que se los ha comido Guillermito?

**TOMASILLA**

¿Guillermito? ¿El que me vino a comer el salchichón de pimienta?

**PANCORVO**

Si, ese.

**TOMASILLA**

Tu dices la verdad; ese se los ha comido.

**PANCORVO**

Ya ve vuesa merced como Tomasilla dice que a Guillermito se los vio comer.

**TOMASILLA**

Si. Guillermito.

**DALAGÓN**

Llámale, y veamos si habemos de desmarañar este negocio de turrone.

**PANCORVO**

¡Guillermito!

**TOMASILLA**

¡Guillermito!

**GUILLERMILLO (DENTRO)**

¿Qué voces son éstas?

**DALAGÓN**

¡¿No saldrás?!

**GUILLERMILLO**

Ya salgo. ¿Qué quiere, señor?

**DALAGÓN**

Lo que quiero es esto: ¡toma, don rapaz!

**GUILLERMILLO**

¡Ay, ay, señor, por amor de Dios!

**PANCORVO**

Dele señor, no pare, pues por amor de Dios le pide.

**TOMASILLA**

Siga señor, que agora pagarás los turrone y el salchichón de una vez.

**GUILLERMILLO**

¡Pecador de mi! Señor, ¿a qué fin me dio?

**DALAGÓN**

¿A qué fin, cara sin vergüenza?

**PANCORVO**

Bien lo sabéis, vergüenza sin cara.

**TOMASILLA**

Morrazo, el señor os lo dirá.

**GUILLERMILLO**

¿Qué cosa?

**DALAGÓN**

¿Qué cosa? Dime, desvergonzado: los turrone que estaban encima del escritorio, ¿ques dellos?

**GUILLERMILLO**

¿Los turrone? Señor, ¿no me pidió que se los diese y los encerró de su propia mano dentro del escritorio?

**DALAGÓN**

¡Por vida mía que dice verdad! ¿Habéis visto que gran descuido ha sido el mío?

**GUILLERMILLO**

¿Y paréscele bien haberme dado sin culpa?

**PANCORVO**

¿Y a mi molerme aquestas espaldas, que no parecía sino molino batán, según descargaba?

**PERIQUILLA**

Y mi... leches.

**TOMASILLA**

¿Y que os parescen a vos éstas haciendas?

**DALAGÓN**

¿Que qué me parecen?... Por que no estéis quejosos de mi, que se partan esos turrone en cuatro partes, y en pago de la disciplina se lleve cada uno su pedazo.

**PANCORVO**

Eso es, señor; en cuanto a su propuésito, aguarde un tantico. A consulta. Tu, Perica, ¿quies turrone?

**PERIQUILLA**

Yo, ni aún vellos.

**PANCORVO**

¿Y tu, Guillermito?

**GUILLERMILLO**

Yo, ni gustallos.

**PANCORVO**

¿Y tu, Tomasa?

**TOMASILLA**

Yo, de vista perdellos.

**PANCORVO**

¿Queréis que nos esquitemos todos de la paliza?

**TODOS**

¡¡Si!!

**PANCORVO**

Pues aguardad. Mosamo, oiga si manda.

**DALAGÓN**

¿Qué quieres?

**PANCORVO**

Allegue a conversación, que yastamos concordados.

**DALAGÓN**

¿Y es?

**TOMASILLA**

Señor, esta es la concordanza: kirieleisón, kirieleisiones, ¿queréis probar vos los turrone?

**DALAGÓN**

¡Paso, paso!

**PANCORVO**

¿Pasáis? Pues yo envido.

**TOMASILLA**

¡Y yo lo que falta!

**PERIQUILLA**

¡Y yo lo que puedo!

**GUILLERMILLO**

¡Y yo lo que alcanzo!